

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

#### 1.1 Termékazonosító

Kereskedelmi megnevezés: **SONAX Bőrpoló krém**

Cikkszám: 291141, 291200, 291900-050

#### 1.2 Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai Alkalmazási szektor

SU21 Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók

SU22 Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)

**Gyártmánykategória** PC23 Bőrcsiszoló, -festési, -kikészítési, -impregnáló és -ápolási termékek

**Anyag/készítmény használata** Autóápolási szer

#### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

##### Gyártó/szállító:

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

##### Információt nyújtó terület:

Oil Hungary Kft.

Dagály u. 11/A

H-1138 Budapest

Tel.: +36 1 909 0298

Fax: +36 1 909 0435

E-mail: info@oilhungary.hu

#### 1.4 Sürgősségi telefonszám:

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

Díjmentesen hívható zöld szám: +36 80 201199

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

#### 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.

A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás törölve

#### 2.2 Címkézési elemek

Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés Érvénytelen

Veszélyt jelző piktogramok Érvénytelen

Figyelmeztetés Érvénytelen

Figyelmeztető mondatok Érvénytelen

Övintézkedésre vonatkozó mondatok P102

Gyermekektől elzárva tartandó.

#### 2.3 Egyéb veszélyek

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT: Nem alkalmazható

vPvB: Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

#### 3.2 Keverékek

Leírás: Ápoló emulzió

##### Veszélyes alkotórészek:

EK-szám: 927-241-2

Reg.nr.: 01-2119471843-32-xxxx

Szénhidrogének, C9-C10 n-alkánok, isoalkanes, ciklénok, <2%  
aromás

☒ Xn R65  
R10-52/53-66-67

☒ Flam. Liq. 3, H226; ☒ Asp. Tox. 1, H304; ☒ STOT SE 3, H336,  
Aquatic Chronic 3, H412

3 - <5%

(folytatás a 2. oldalon)

HU

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém

(folytatás az 1. oldalról)

**648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerekről / A tartalomra vonatkozó címkézés**

alifás szénhidrogének, anionos felületaktív anyagok

&lt; 5%

illatszerek, methylisothiazolinone, benzisothiazolinone, sodium pyrrithione

**További információk:**

Az EC- oszlopban minden "9"-es számmal kezdődő bejegyzés az ECHA hivatalos EC leltárszámra vonatkozó, függőben lévő kiadványa által megadott ideiglenes jegyzékszám. További információkért a CAS-számmal kapcsolatosan az anyagra vonatkozóan tekintse meg a 15. szakaszt.

A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések****4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

**Általános információk:** A szennyezett ruházatot el kell távolítani

**Belélegzés után:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

**Bőrrel való érintkezés után:**

Általában a termék nem ingerli a bőrt.

Az érintett bőrfelületet vízzel vagy enyhe tisztítószerrel le kell mosni.

**A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.

**Lenyelés után:** Ne okozunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.

**4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Kezelés a beteg állapotának orvos által történt megítélése alapján. A tünetek kezelése.

**5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések****5.1 Oltóanyag**

**Megfelelő tűzoltószerek:** A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

**5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

**Különleges védőfelszerelés:** A szokásos tűzvédelmi intézkedéseket meg kell hozni.

**További adatok** A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük bele a csatornába:

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén**

**6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások** Nem szükséges.

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Ne engedjük bele az altalajba/földbe.

Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

**6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.

A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Szakszerű alkalmazás mellett különleges intézkedések nem szükségesek.

**Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.

(folytatás a 3. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém

(folytatás a 2. oldalról)

**7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt****Raktározás:****A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.

**Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.**További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**

Fagytól védjük.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 20 °C.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem****8.1 Ellenőrzési paraméterek****Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

**DNEL(-ek)****Szénhidrogének, C9-C10 n-alkánok, isoalkanes, ciklénok, <2% aromás**

Szájon át	DNEL	300 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Bőrön át	DNEL	300 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects) 300 mg/kg bw/day (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)
Belégzésnél	DNEL	900 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects) 1500 mg/m <sup>3</sup> (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)

**Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.**8.2 Az expozíció elleni védekezés****Megfelelő műszaki vezérlőberendezések.**

Gondoskodni kell a jó szellőzésről. Ezt helyi elszívással vagy használt levegő elvezetésével lehet elérni. Ha ez nem elegendő a koncentráció munkahelyi határérték alatt történő tartásához, megfelelő légzésvédőt kell viselni.

**Személyes védőfelszerelés:****Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

**Légzésvédelem:**

Normál esetben nem szükséges

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

**Kézvédelem:** Normál esetben nem szükséges**Szemvédelem:** Normál esetben nem szükséges**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk****Általános adatok****Külső jellemzők:**

<b>Forma:</b>	Folyékony
<b>Szín:</b>	fehér
<b>Szag:</b>	jellegzetes
<b>Szagküszöbérték:</b>	Nincs meghatározva.

**pH-érték 20 °C-nál:** 6,0 - 8,0**Állapotváltozás**

<b>Olvadáspont/olvadási tartomány:</b>	nem meghatározható
<b>Forráspont/forrási tartomány:</b>	100 - 162 °C

**Lobbanáspont:** Nem alkalmazható**Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):** Nem alkalmazható

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém

(folytatás a 3. oldalról)

<b>Gyulladásos hőmérséklet:</b>	
<b>Bomlási hőmérséklet:</b>	Nincs meghatározva.
<b>Öngyulladás:</b>	Az anyag magától nem gyullad.
<b>Robbanásveszély:</b>	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
<b>Robbanási határok:</b>	
<b>Alsó:</b>	Nincs meghatározva.
<b>Felső:</b>	Nincs meghatározva.
<b>Gőznyomás:</b>	Nincs meghatározva.
<b>Sűrűség 20 °C-nál:</b>	0,97 - 1,00 g/cm <sup>3</sup>
<b>Relatív sűrűség</b>	Nincs meghatározva.
<b>Gőzsűrűség</b>	Nincs meghatározva.
<b>Párolgási sebesség</b>	Nincs meghatározva.
<b>Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:</b>	
<b>Víz:</b>	Teljes mértékben keverhető.
<b>Eloszlási együtttható (n-Oktanól/víz):</b>	Nincs meghatározva.
<b>Viszkozitás:</b>	
<b>Kifolyási idő</b>	Nincs meghatározva.
<b>dinamikai 20 °C-nál:</b>	1000 - 3000 mPas
<b>kinematikai:</b>	Nincs meghatározva.
<b>9.2 Egyéb információk</b>	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- 10.1 Reakciókészség** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.  
**10.2 Kémiai stabilitás** Normál körülmények között stabil.  
**10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.  
**10.4 Kerülendő körülmények** A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
**10.5 Nem összeférhető anyagok:** Erős oxidálószeresek  
**10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**  
 Ehhez a keverékhez nem állnak rendelkezésünkre toxikológiai adatok.  
**Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### Besorolás releváns LD/LC50-értékek:

#### Szénhidrogének, C9-C10 n-alkánok, isoalkanes, ciklénok, <2% aromás

Szájon át	LD50	>5000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Bőrön át	LD50	>5000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Belégzésnél	LC50/4h	>4951 mg/l (rat) (OECD 403)

### Primer ingerhatás:

#### Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)

Az összetevők rákkeltő hatás, csírasejt-mutagenitás, reprodukciót károsító hatása nem ismert.

**Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém

(folytatás a 4. oldalról)

**Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.**12. SZAKASZ: Ökológiai adatok****12.1 Toxicitás** Ehhez a keverékhez nem állnak rendelkezésünkre ökotoxikológiai adatok.**Akvatikus toxicitás:****Szénhidrogének, C9-C10 n-alkánok, isoalkanes, ciklénok, <2% aromás**

EL50 / 48h	>22 - <46 mg/l (Daphnia magna)
EL50 / 72h	>1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
LL50 / 96h	>10 - <30 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
NOELR 72 h	< 1 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság****Szénhidrogének, C9-C10 n-alkánok, isoalkanes, ciklénok, <2% aromás**

Biodegradation 89 % (-) (28d)

**12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**További ökológiai információk:****Általános információk:** A terméket nem szabad ellenőrzés nélkül a környezetbe juttatni.**12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei****PBT:** Nem alkalmazható**vPvB:** Nem alkalmazható**12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1 Hulladékkezelési módszerek****Ajánlás:** A hulladékot a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.**Európai Hulladék Katalógus**

- Hulladékként történő eltávolítás / Termék
- Hulladékként történő eltávolítás / Szennyezett csomagolóanyag

20 03 01	egyéb települési hulladék, ideértve a kevert települési hulladékot is
15 01 02	műanyag csomagolási hulladékok

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****14.1 UN-szám**

ADR, IMDG, IATA Érvénytelen

**14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

ADR, IMDG, IATA Érvénytelen

**14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**ADR, ADN, IMDG, IATA  
osztály Érvénytelen**14.4 Csomagolási csoport**

ADR, IMDG, IATA Érvénytelen

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém

(folytatás az 5. oldalról)

**14.5 Környezeti veszélyek:****Marine pollutant:** Nem**14.6 A felhasználót érintő különleges****óvintézkedések** Nem alkalmazható**UN "Model Regulation":** Érvénytelen**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

A következő anyag(ok) ebben a termékben a CAS szám alapján vannak azonosítva azokban az országokban, amelyekben nem hatályos a REACH-szabályozás, vagy a szabályozást még nem frissítették a szénhidrogén oldószerek új nevezéktana alapján.

Szénhidrogének, C15-C20, n-alkánok, izealkánok, ciklének, <0,03% aromás szénhidrogének: CAS 64742-46-7

**Országos előírások:**

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

26/2000 (IX.30) EüM rendelet a foglalkozási eredetű rákkeltő anyagok elleni védekezésről és az általuk okozott egészségkárosodások megelőzéséről

2012. évi CLXXXV törvény a hulladékról

**Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**

Vegyük figyelembe a fiatalokúakra vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.

Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

**Lényeges mondatok**

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

R10 Kis mértékben tűzveszélyes.

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66 Ismételt expozíció a bő r kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

R67 A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

**Rövidítések és mozaikszavak:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentraion

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 02.06.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 16.05.2014

**Kereskedelmi megnevezés: SONAX Bőrpoló krém***LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3**STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3**Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1**Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3***\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

(folytatás a 6. oldalról)